

台灣人權促進會 新聞稿

連絡人：李明吉 02-3639787

王文忠公開指控警方刑求逼供 國際特赦組織已全力動員關心此案

國際特赦組織已於日前更新有關蘇案的活動，根據九月十八日王文忠在立法院公開記者會上所呈述的新證言，於九月二十六日發佈了新的緊急救援行動並發動全世界各國分會進行救援。

此份緊急救援通知中強調「九月十八日的記者會明顯證明蘇建和等是無辜的，且是經過警方刑求，在不得以情況下簽下自白」。

此份通知特地尚包括：介紹王文忠在此案扮演的角色並簡介其故事與背景，尤其詳述王文忠在記者會中所陳述的各種警方刑求方式。並指出王文忠之前不願出面說明，乃是因為警方拜訪其母，勸其不要讓王文忠出面說明。

國際特赦組織相信，王文忠的證詞具有相當的可信度可茲證明蘇建和等三人乃遭警察刑求後，不得不屈打成招。其證詞更說明了此案調查過程的種種不合理之處，這次不合理、不公平的死刑判決完全不能符合國際司法標準。

此份文件最後呼籲各國所有會員寫信給李登輝總統、法務部長廖正豪及司法院長。國際特赦組織發起緊急救援行動後一個星期，台灣人權促進會已經收到第一份副本。

在相關消息方面，國際特赦組織德國分會的副秘書長克勞斯．瓦特亦曾於九月七日赴首都電台報告台灣的人權狀況時，特別提及蘇建和案與台灣司法，並敘述他至獄中探望蘇建和等三人的情形。

10/8 發出

This is the text of an Urgent Action appeal issued by Amnesty International on 23 April 1996. For further information, please contact the East Asia Team, Amnesty International, 1 Easton Street, London WC1X 8DJ, United Kingdom. Tel: (44) (171) 413 5665. Fax: (44) (171) 956 1157.

URGENT ACTION

AI Index: ASA 38/05/96

23 April 1996

Further information (3) on EXTRA 01/96 (ASA 38/01/96, 8 January 1996) and follow-up (ASA 38/02/96 of 16 January 1996 and ASA 38/03/96 of 19 March 1996) - Death Penalty / Legal Concern / Medical Concern

TAIWAN (REPUBLIC OF CHINA) Liu Chi-hsun (m), aged 29

Liu Chi-hsun has exhausted all appeals and could be executed at any time. Two applications for a retrial were rejected by Taiwan's High Court, in February and March 1996. On 29 February he applied once again for a retrial, and is awaiting the result. In January the Minister of Justice expressed concern about the case and asked the Prosecutor General to make a special appeal on behalf of Liu Chi-hsun. The Prosecutor General, however, did not do so.

Liu Chi-hsun, a county council member from Yunlin district in central Taiwan, was sentenced to death on charges of murder. However, he claims that he is innocent and was convicted on the basis of confessions extracted from himself and his co-defendants under torture. He is said to be in poor health and is also held in permanent foot shackles.

Amnesty International opposes the death penalty in all cases as a violation of the right to life and the ultimate form of cruel and inhuman treatment. It is also concerned at reports that prisoners in Taiwan have been sentenced to death on the basis of confessions extracted under torture. It considers that the permanent shackling of prisoners under sentence of death amounts to an arbitrary additional punishment and constitutes cruel, inhuman or degrading treatment.

The death penalty has been the subject of recent public debate in Taiwan due to the cases of three other men who attracted massive support because of evidence that they were sentenced to death on the basis of confessions extracted under torture. Su Chien-ho, Liu Ping-lang and Chuang Lin-hsiung remain under sentence of death.

In recent replies to letters from the Urgent Action network, a Ministry of Justice official said *"If no reason for retrial or extraordinary appeal is found to exist, the Ministry of Justice cannot but carry out the execution in accordance with the law"*. Amnesty International believes, however, that the authorities should order an independent inquiry into reports that Liu Chi-hsun was tortured and unfairly tried. It also calls on the President of the Republic to exercise his constitutional power to commute the death sentence imposed in Liu Chi-hsun.

FURTHER RECOMMENDED ACTION: Please send telegrams/telexes/faxes/express/airmail letters in English, your own language or Chinese or in your own language:

- urging President Lee Teng-hui to exercise his constitutional power to commute the death sentence imposed on Liu Chi-hsun;
- urging the authorities to order an independent inquiry into reports that Liu Chi-hsun was tortured and tried unfairly;
- expressing opposition to the death penalty in all cases and seeking its abolition in law;
- expressing opposition to the permanent shackling of prisoners under sentence of death.

2

APPEALS TO:

1) President Lee Teng-hui
Office of the President
Chiehshou Hall
122 Chungking S. Road, Sec 1
Taipei, Taiwan
Republic of China
Telegrams: President Lee Teng-hui, Taipei, Taiwan
Faxes: + 886 2 311 9574
Salutation: Dear President Lee

2) Ma Ying-jeou, Minister of Justice
Ministry of Justice
130 Chunching South Road, Sec 1
Taipei, Taiwan
Republic of China
Telegrams: Minister Ma Ying-jeou, Taipei, Taiwan
Faxes: +886 2 381 1528 or 389 6759
Salutation: Dear Minister Ma

3) Mr Shih Chi-yang, President, Judicial Yuan
124 Chungking Road, Sec 1
Taipei, Taiwan
Republic of China
Telegrams: President Judicial Yuan, Taipei, Taiwan
Faxes: +886 2 389 8923
Salutation: Dear Mr Shih

COPIES TO:

Ministry of Foreign Affairs
2 Chiehshou Road, Sec 2
Taipei, Taiwan
Republic of China
Faxes: +886 2 311 9574 or 314 4972

Taiwan Association for Human Rights
9F, No 3, Lane 25, Sec 3
Hsingsheng S Road
Taipei, Taiwan
Republic of China

and to official or unofficial representatives of Taiwan (Republic of China)
in your country.

PLEASE SEND APPEALS IMMEDIATELY. Check with the International Secretariat,
or your section office, if sending appeals after 4 June 1996.